

CABECERA

YACIMIENTO: Catedral de Santa María de Gerona (Gerona, Gerona)

MUNICIPIO: Gerona

PROVINCIA: Gerona

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 5075

N. INV: Museu del Tresor de la Catedral de Gerona, inventario TCG 34 (Gerona, Gerona)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Libro

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:

SOPORTE: INSTRUMENTO

TIPO DE EPÍGRAFE: Invocatio

TÉCNICA:

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 29

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 2

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Texto A:

Ih(esu)s / I(esus) N(azarenus) R(ex) I(udeorum) / D(eus) / homo / factu/s est / mise/rere / nobis / (chrismon) / rex ven/it in / pace

Texto B:

M(a)r(i)a / iam / sol r/ecedi/t i(gneus) / o / [lux] / beata / [t]r[i]/n[i]tas / et pri/nci/p[a]lis / unita/s

Textos dados por Alsinger 2016, p. 298.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:**COMENTARIO:**

Podemos conectar estas palabras con salmos y con el Nuevo Testamento, y podemos vincular la segunda inscripción a un himno a San Ambrosio (340-397) para las Vísperas del domingo de la segunda y cuarta semana del Salterio a la Liturgia de las Horas. Este himno aparece en el Breviario Romano bajo el título *Iam recedit sol Igneus*.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Alsinger 2016, p. 298.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Inscripciones en las cubiertas de un Evangelionario del siglo XV. Presenta algunas carencias en la inscripción, dividida en segmentos que no corresponden a las palabras y también con algunas abreviaturas. Aquí, la intertextualidad ha ayudado a leer y completar la inscripción.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Siglo XV.

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Evangelionario de la Catedral de Gerona, ahora en el Museu del Tresor de la Catedral de Gerona, número de inventario TCG 34.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5075; Alsinger, Léa Frils (2016) "Inscripcions medievals inèdites sobre objectes dels museus de Girona", *Annals de l'Institut d'Estudis Gironins* 57, p. 298.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES